



קול תודה וברכה

A SPECIAL PRAYER

IN HONOUR OF
THE CORONATION
OF THEIR MAJESTIES

KING CHARLES III

AND

QUEEN CAMILLA

BY RABBI JOSEPH DWECK, SENIOR RABBI

שבת קודש ט"ו אייר

שנת תשפ"ג לפ"ק

PRAYER FOR THEIR MAJESTIES
KING CHARLES III
AND QUEEN CAMILLA
ON THEIR CORONATION

Today we come before Him who gives authority to princes and protects kings from harm, whose kingdom is an everlasting kingdom. We come before Him who delivered his servant David from the sword and made a way through the sea, a path through mighty waters. It is only through you, Lord, that kings reign and the righteous dispense justice.

We have come to rejoice, offer praise, glorify, and give thanks to Your Sacred Name, for crowning our gracious Sovereign, His Majesty King Charles III, may he be blessed. You have crowned him over us, and like his compassionate forbears, cares for his people, the poor and the downtrodden. He has also dealt kindly, compassionately, and well with us Your children upon whom You have bestowed your mercy.

We thank you, Lord our God, source of all kindness, for sustaining us to this day and for granting us the privilege of dwelling in these lands. Our people have lived here under the British Crown in kindness and justice for over three hundred and sixty years, and we have been treated justly and with mercy. Since then, Jewish people have celebrated in every place in which Their Majesties' authority reached them. And so today we gather together to bless and praise Your Great Name, Lord, for Your mighty wonders.

Our God and God of our fathers, direct Your kindness from on high and bless King Charles. Crown him with abundant blessings. Lead him over the still waters in health and grant him peace and tranquillity. Bless our dear Queen Camilla. Bless his son and heir, the Prince of Wales, and the entire Royal Family with long life. May they prosper and remain full of energy in old age. Bless his counsellors, ministers, and judges. Inspire them with a spirit of wisdom, grace, and strength. Inspire love and awe of Your Name in our hearts and in those of this great nation, that we may all serve you with full devotion. Bestow peace on earth with loyalty and brotherhood amongst us; and may Israel dwell in security. May this be Your will; and let us say, Amen.

תפלה למלך צ'ארלס אדונינו
ביום הושם נזר מלכות על ראשו
והמלכה קמילא יר"ה

הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים. וּמַמְשֵׁלָה לְנַסִּיכִים. וּמַמְלִיכֵנוּ מִלְּכוֹת
כָּל־עוֹלָמִים. הַפּוֹצֵה אֶת־דָּוִד עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רַעָה. הַנּוֹתֵן בַּיָּם
דָּרָךְ. וּבַמַּיִם עֲזִים נִתִּיבָהּ. בְּךָ מְלָכִים יִמְלֹכוּ. וְרוֹזְנִים יִחַקְּקוּ צֶדֶק.
בְּךָ שָׂרִים יִשְׁרוּ. וְנֹדִיבִים כָּל־שִׁפְטֵי צֶדֶק:

אָנָּה אֱלֹהֵינוּ. בָּאֵנוּ הַיּוֹם לְהַלֵּל לְשִׁבְחָהּ. לְפָאֵר וּלְהוֹדוֹת לְשֵׁם
קְדוֹשְׁךָ. עַל־אֲשֶׁר שָׁמַתְּ כְתָר מְלוּכָה בְּרֹאשׁ מַלְכֵנוּ צ'אַרלס.
יִשָּׂא בְּרָכָה: אֶתָּה נִתַּתּוֹ לְנֶגִיד עָלֵינוּ. וְגַם הוּא כְּאַבּוֹתָיו הִרְחַמְנָנוּ
שׁוֹקֵד לְעַמּוֹ. לְאַבְיוֹנִים וְאִמְלָלִים. וְגַם הֵטִיב עִמָּנוּ בְּנֵיךָ בְּנֵי־
רַחֲמֶיךָ. בְּטוֹב וּבְנִעֻמִּים. בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים:

נוֹדָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ. שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֲסֵד. שֶׁהַחַיִּיתָנוּ עַד־הַיּוֹם
הַזֶּה. וְשָׁמַתְּ חֻלְקָנוּ בֵּין יוֹשְׁבֵי הָאָרְצוֹת הָאֵל: לְמַעַלָּה
מִשְׁלַשׁ מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים שָׁנָה. יִשְׁבוּ אַבּוֹתֵינוּ תַּחַת מַמְלַכְתְּ מַלְכֵי
בְּרִיטַנְיָא. וְנַהֲגוּ עִמָּנוּ בְּחֶסֶד וּבְצִדְקָה: רוּחַ וְהַצְּלָה. שְׁמַחָה וְשִׂשׁוֹן.
הֵיטֵה לְיִהוּדִים בְּכָל־מְקוֹם אֲשֶׁר דָּבַר הַמְּלָכִים וְדָתָם הִגִּיעוּ: עַל־
כֵּן בְּמִקְהֵלִים נִבְרַךְ יי. וְנַהֲלֵל אֶת־שִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל־נִפְלְאוֹתֶיךָ
וּגְבוּרוֹתֶיךָ:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אַבּוֹתֵינוּ. שְׁלַח חֲסִדְךָ מִמְרוֹם. וּבְרַךְ אֶת־הַמְּלָךְ
צ'אַרלס. עֲטְרוֹ בְּרוֹב בְּרָכוֹת. וְחַיִּים בְּרִיאִים. נַחֵה אוֹתוֹ
עַל־מֵי מְנוּחוֹת. וְתַנְּלוֹ שְׂיִבָּה טוֹבָה. הַשְׁקֵט וּבְטָחָה וְשְׁלוֹם: בְּרַךְ
אֶת־הַמְּלָכָה הַחַיִּיבָה וְהַיְקָרָה. קְמִילָא. עֲטַרְתָּהּ וּגְבַרְתָּהּ הַמְּלָכוֹת.
וְלִבָּנוּ וְלִיֵּאִם יוֹרֵשׁ הָעֶצֶר. וְכָל־בֵּית הַמְּלָךְ בְּשָׁנוֹת חַיִּים. עוֹד
יְנוּבּוֹן בְּשִׂיבָה. דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: בְּרַךְ אֶת יוֹעֲצָיו שָׂרָיו וְשִׁפְטָיו.
תֵּן־בְּלִבָּם רוּחַ עֲצָה וּגְבוּרָה. רוּחַ־חֵן וְשִׁכָּל טוֹב: תֵּן בְּלִבָּנוּ. וּבְלִבְךָ
כָּל־הָעַם הַגָּדוֹל הַזֶּה. לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת־שִׁמְךָ. וּלְעַבְדְּךָ בְּלִבָּב
שְׁלָם: תֵּן שְׁלוֹם בְּאַרְצְךָ. תֵּן בֵּינֵינוּ אֶהָבָה וְאַחֻוּהָ. שְׁלוֹם וְרַעוּת.
וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכֵּן לְבִטָּחָה: וְכֵן יִהְיֶה רְצוֹן. וְנֹאמֵר אָמֵן: